

《大唐西域记》，记录丝路文明交往史

徐来 毛红



在中国国家版本馆中央总馆“斯文在兹——中华古代文明版本展”展出的宋、明两套12卷全本《大唐西域记》...

习近平主席指出：“中国唐代玄奘西行取经，历经磨难，体现的是中国人学习域外文化的坚韧精神。”...

回响千年的丝路梵音

古丝绸之路绵亘万里，延续千年，贯通起中外文化交往，留下众多历史名人的足迹...

唐代贞观初年，玄奘西行取经，历时十数年，行程五万里。归国后，由玄奘口述亲身游历西域的见闻...

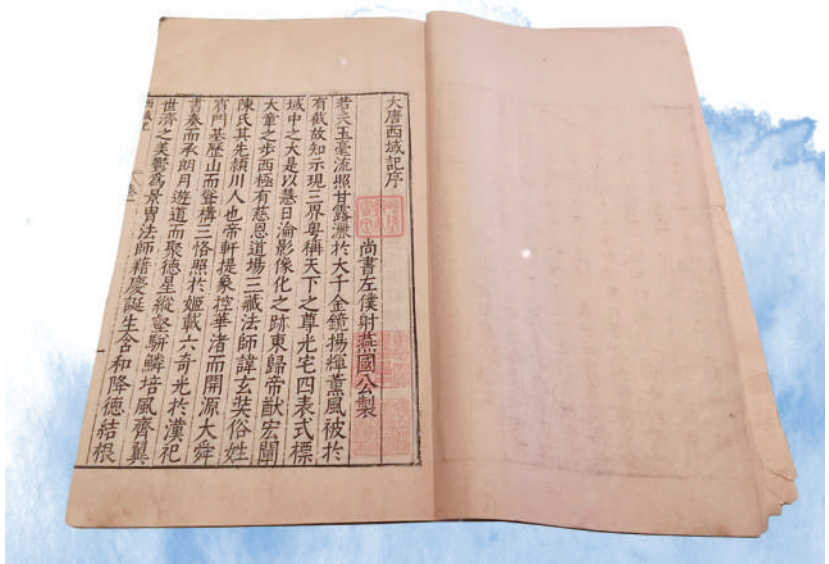
《大唐西域记》是记载公元7世纪上述国家和地区情况最系统、最详细的版本，拓宽了当时中国人的眼界...

化身千百的版本传统

在重视典籍保护的中国，《大唐西域记》得到较好的收藏与传承。唐、宋、元、明、清史学目录和历代藏经著录其书...

进入当代，《大唐西域记》出现了一批具有代表性的版本。1977年，上海人民出版社出版章巽校本...

（作者单位：中国国家版本馆中央总馆）



中国国家版本馆中央总馆展出的明刻本《大唐西域记》。中国国家版本馆中央总馆供图

为人与人的交流创造更多机会

“我对中国很好奇，但以前对中国的认识只是德国人的平均水平。这次旅行让我对任何与中国有关的问题都非常谦逊，不会轻易作答...”

在中国学界和德国同事的热情帮助下，舍费尔先后前往上海、广州、青岛、长春和北京...

归国之后，舍费尔更加关注与中国有关的信息与书籍。从《四书五经选译》《中国现代史》到《爱中国的111个理由》...

提及去年的中国之旅，舍费尔带着一丝怀念和更多的向往说：“我很期待再次启程去中国。接下来，我想写一本《88个物品中的中德文化交流史》...”

图1：舍费尔（右）访问北京外国语大学时与北京外国语大学历史学院院长李雪峰合影。

图2：舍费尔著《100个物品中的德国历史》，社会科学文献出版社出版。

图3：波恩一景。梅扎恩摄（影像中国）

看旧广告、在点唱机上播放时代金曲，营造出回忆与历史可被感知的情境。

舍费尔说：“我们的策展思路是‘以参观为导向’，即不是以‘你应该看什么’为主导，而是强调‘你想看什么’。”

从1987年开始策展到1994年正式开馆，德国历史之家举办了6次大型公共工作坊式的展览。舍费尔联合社会学、心理学、历史学等多学科专业人士...

德国历史之家已经成为博物馆叙述历史的典范。在德国，巴登-符腾堡州历史之家于2002年开放，北莱茵-威斯特法伦州等地的历史之家正在筹建...

在舍费尔看来，历史不是封闭的年代，博物馆也应和当代史一起继续书写、时时更新，“就像我们收藏部经理说的那样，我们的工作是从街头到博物馆”...

退休后，舍费尔撰写了《100个物品



中的德国历史》，从史前直至今天，时间跨度2000余年。与他的策展思路一脉相承，舍费尔在遴选历史物品时，把普通人的情感和阅读需求放在首位...

『更有针对性地为大众服务』

——与舍费尔教授的一次会面

徐来

在德国近6000座博物馆中，位于波恩的德国历史之家（又名联邦德国历史博物馆）格外与众不同。自1994年开馆以来，一直深受人们喜爱...

赫尔曼·舍费尔，历史学家、国际博物馆专家。作为德国历史之家创始人，舍费尔教授在担任馆长的20年时间里，见证了这座当代历史博物馆从无到有、从探索性创新实践到对公众保持吸引力的变化与成长...

带着对德国历史之家何以深受大众喜爱的探究，以及对舍费尔初次访问中国感受的好奇，我走进初夏时节的波恩，拜访久居在此的舍费尔。

营造出回忆与历史可被感知的情境

轻轨自波恩火车站一路向南，开阔的莱茵河在远处熠熠发光，骑行的人们迅速从眼前闪过。随着行人越来越少，满目的新绿愈发浓郁起来...

1942年，舍费尔出生于马克思的故乡、有着2000多年历史的古城特里尔。上世纪60年代中期，作为学生的他初次来到波恩，他说：“1965年离开波恩时，我和这里的朋友们说我会很快回来，没想到一别就是20年。”

1982年，当时的德意志联邦共和国政府总理赫尔穆特·科尔宣布，将在波恩建造一座博物馆，以展示第二次世界大战结束以来的德国历史。1987年，舍费尔被聘为德国历史之家首任馆长...

“在如何阐释历史方面，我受法国年鉴学派影响很大。”舍费尔说道，“年鉴学派主张历史有三个层面：长时段历史如千百年来的气候改变，中时段历史如几十年间的经济变化，短时段历史如突发重大事件...”

这或许就是德国历史之家为几代人喜爱的原因之一。7000余件展品跨越80余年，从汽车、火车车厢到日记、信件、照片，除重大历史事件外，几乎每一件物品都有自己的主人、自己的故事...

“你懂得通过看展学到些什么”，这是人们的普遍观念，但我相信带着情感学习往往能学得更好，历史学习尤其如此。所以，我希望博物馆首先能唤起人的情感...”

中老铁路之旅

杨一

客都与身后现代化的候车大厅合影留念。每逢周末，车站的客流量都会小幅增加。思颂蓬是老挝一家快递公司的市场营销总监，曾在中国留学的她说着一口流利的中文...

上午10时30分左右，列车缓缓驶入万荣站。万荣位于万象和琅勃拉邦两座主要城市之间，因喀斯特地貌闻名，是户外运动爱好者的旅游胜地。这里也是老挝万荣高铁的一端...

过万荣的秀美山水，正准备前往历史名城琅勃拉邦。

从琅勃拉邦再向北，就来到老挝北部小城孟塞。孟塞城市规模不大，只有一条主干道。就在距这座小城约20公里处的南甲瀑布景区，笔者遇到的不少游客便是经中老铁路来到这座小城...

伴着落日余晖，两列对开的国际货运列车在孟塞站交会，两国民众的生活恰似天边的晚霞，愈发红火。互联互通水平的提升，不仅让人往来自来更为密切，也让地区经贸充满活力...



“这是我们老挝的特色小吃米花酥，我准备把它们寄到中国，送给我在中国留学时的老师。”老挝姑娘端苏妮在网上订购的米花酥搭乘中老铁路K12次列车，只用一天时间，就从首都万象的快递收发站来到她位于乌多姆塞省孟塞县的家中...

星期六早上8时，万象火车站前水马龙，进出站的旅客络绎不绝，不少旅客



本版责编：王佳可 庄雪雅 王迪 电子信箱：rmbgjkf@163.com 版式设计：蔡华伟